

Redactare: Raul Popescu
Tehnoredactare & DTP copertă: Mihail Vlad
Ilustrația copertei: Anca Tach
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
GRÜN, ANSELM

Mulțumesc! / Anselm Grün ; trad. din lb. germană de
Monica Grigore ; cuv.-înainte de Părintele Visarion. -

Ed. a 2-a. - Pitești : Paralela 45, 2019

ISBN 978-973-47-2890-9

I. Grigore, Monica (trad.)

II. Visarion, ieromonah (pref.)

821.112.2

Dankeschön!

Anselm Grün

Copyright © 2011 Vier-Tuerme GmbH, Verlag,
97359 Münsterschwarzach Abtei.

Copyright © Editura Paralela 45, 2019

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci
înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind
dreptul de proprietate intelectuală.

www.edituraparelela45.ro

ANSELM GRÜN

Mulțumesc!

Ediția a II-a

Traducere din limba germană de
Monica Grigore

Cuvânt-înainte de
Părintele Visarion

Editura Paralela 45

CUPRINS

Cuvânt-înainte	7
Mulțumesc!	11
Mulțumesc pentru prietenia ta.....	15
Mulțumesc pentru înțelepciunea ta ...	19
Mulțumesc pentru speranța ta	23
Mulțumesc pentru iubirea ta.....	27
Mulțumesc pentru conversațiile noastre	31
Mulțumesc pentru mângâierea ta	35
Mulțumesc că ești alături de mine.....	39
Mulțumesc pentru adăpostul oferit....	43

Mulțumesc pentru încrederea ta.....	47
Mulțumesc pentru timpul tău	51
Mulțumesc că mă ierți	55
Mulțumesc că împarți cu mine	59
Mă umpli de recunoștință	63
Mulțumesc lui Dumnezeu	67
Mulțumesc îngerului meu păzitor.....	71
Mulțumesc pentru Creație	75
Mulțumesc pentru trupul meu.....	79
Mulțumesc pentru viața mea.....	85
Binecuvântarea mea pentru tine.....	91

CUVÂNT-ÎNAINTE

Sufletele recunoscătoare sunt rare. Trăim, parcă, în epoca nemulțumiților. Pacea lăuntrică este urmarea firească a armoniei cu aproapele și cu Dumnezeu.

Cugetarea omenească se strecoară perfid în inimă: aproapele este de vină pentru chinul meu. „Celălalt? Iată iadul!“ (Sartre)

Mulțumirea adusă lui Dumnezeu și fraților noștri este semnul maturității noastre ca oameni. Este semnul că ochii sufletului au lumină.

Părintele Visarion

*Să le fim recunoscători
celor care ne oferă fericire.
Ei sunt acei grădinari fermecători
care ne fac sufletele să înflorească.*

Marcel Proust

MULȚUMESC!

Mi-am dorit ca prin această carte să fac un lucru pe care adesea îl uităm, întrucât îl considerăm a fi de la sine înțeles, cu toate că nu este. Prin urmare, aș dori să spun *mulțumesc* și să

reșesc să conștientizez cât de mult mi-au îmbogățit viața ceilalți oameni, prietenii și relațiile mele cu semenii.

Deseori trecem cu vederea ceea ce primim din partea celorlalți. Și totuși, la o privire mai atentă, ne dăm seama că prilejurile de a mulțumi sunt nenumărate. Fără a se aștepta la recompense, ceilalți ne dăruiesc prietenia și iubirea, înțelepciunea și timpul lor. Ei ne stau aproape și ne oferă un cămin, ne

mângâie și ne iartă greșelile. Ne fac să vedem lumea cu alți ochi și să ne transformăm viața.

Pentru toate acestea, astăzi, aș dori să mulțumesc!

*Dintre toate darurile pe care ni le
oferă soarta, nu există un dar mai mare
decât prietenia – o bogăție mai mare,
o bucurie mai mare.*

Epicur

MULȚUMESC PENTRU PRIETENIA TA

Îți mulțumesc pentru prietenia ta. Ne cunoaștem deja de mulți ani. Poate că nu ne vedem prea des. Dar atunci când ne vedem, lucrurile stau ca și cum

am fi păstrat în permanență legătura. Și numaidecât ajungem să ne înțelegem unul pe celălalt.

Îți mulțumesc pentru loialitatea ta, cu toate că deseori nu ți-am dat niciun semn de viață. Îți mulțumesc pentru faptul că lângă tine pot să fiu așa cum sunt, că nu trebuie să mă justific, că în fața ta pot să mă descarc de tot ceea ce mă împovărează, mă supără sau mă derutează.

Îți mulțumesc că mă accepți așa cum sunt și nu mă judeci.

Ție pot să-ți spun tot ceea ce mă preocupă, dar și ceea ce mi se pare uneori penibil. Fiindcă felul tău de a mă asculta fără să mă judeci le îngăduie, pot s-o spun cu toată convingerea, gândurilor și sentimentelor mele să iasă la iveală. Asculți, pur și simplu, și-mi spui apoi ceea ce crezi. Nu-mi dai sfaturi. Însă atenția ta și cuvintele tale deschid în mine o nouă perspectivă.

Îți mulțumesc că mă porți în gând și în rugăciunile tale și că,

de fiecare dată când vine vremea să plec de lângă tine, îmi urezi ca Domnul să mă binecuvânteze. Această urare este foarte importantă pentru mine. Știu că pot să mă despart de tine și să mă întorc în viața mea de toate zilele cu binecuvântarea ta, dar și cu binecuvântarea Domnului, plin de recunoștință că ești prietenul meu.

*Prietenul sigur îl cunoști
în împrejurări nesigure.*

Marcus Tullius Cicero

MULȚUMESC PENTRU ÎNȚELEPCIUNEA TA

Îți mulțumesc pentru înțelepciunea ta. De fiecare dată când discut cu tine mă simt înțeles. Însă, de asemenea, îmi dau seama câtă înțelepciune cuprinde gândirea ta despre